

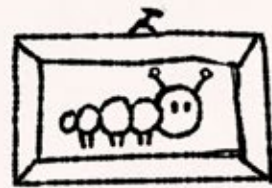


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERTO ARROSSISCE

埃格伯特满脸通红



Philipp Winterberg

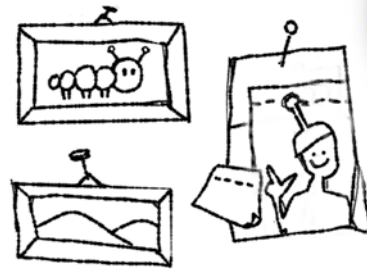
EGBERTO ARROSSISCE

埃格伯特满脸通红

Philipp Winterberg

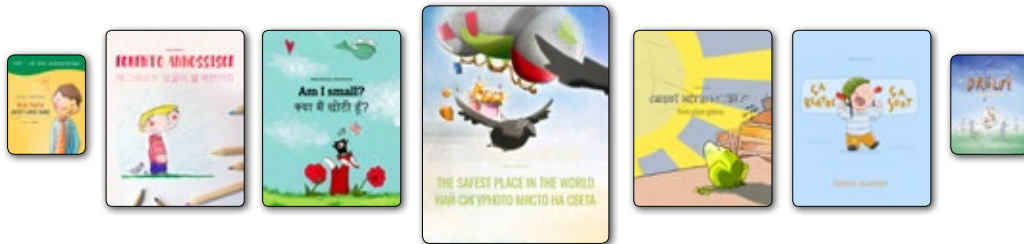
EGBERTO ARROSSISCE

埃格伯特满脸通红



Chinese [Simplified] (中文)
Italian (Italiano)

Translation (Chinese [Simplified]): Jingyi Chen, Li Rong and Blend Team
Translation (Italian): Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti and EUP Team

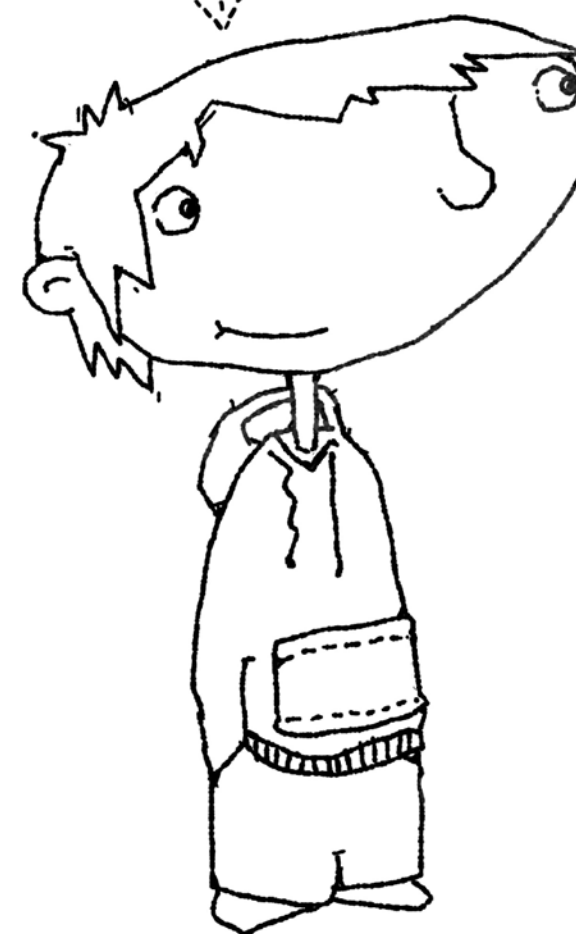


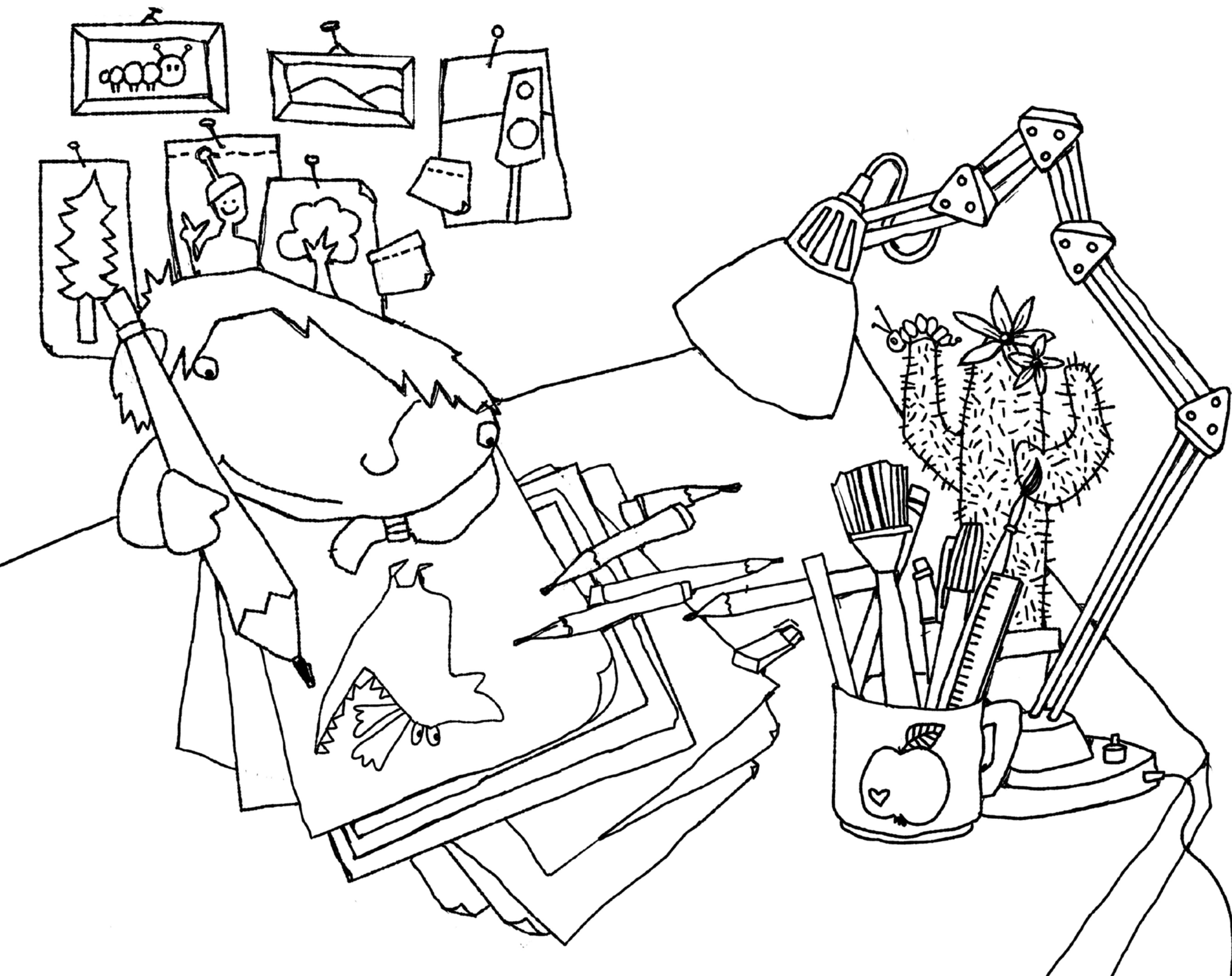
www.philippwinterberg.com



这是埃格伯特。
Questo è Egberto.

我是埃格伯特。
Sono Egberto.





埃格伯特喜欢绿色的东西。
尤其是绿宝石和绿龙。

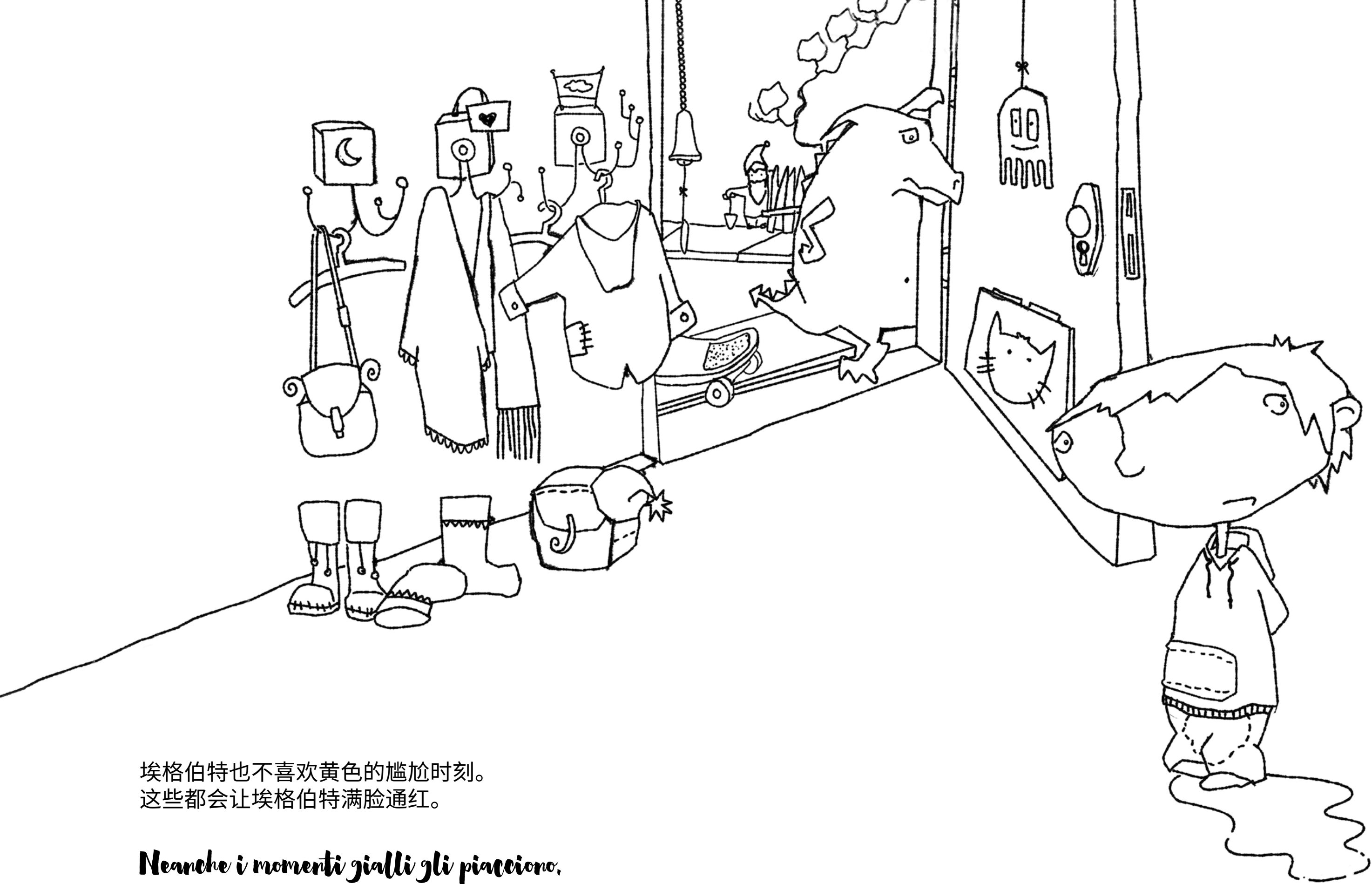
*A Egberto piacciono le cose
verdi, soprattutto gli smeraldi
e i draghi.*

埃格伯特不喜欢黄色的尴尬梦。

Invece non gli piacciono i sogni gialli.

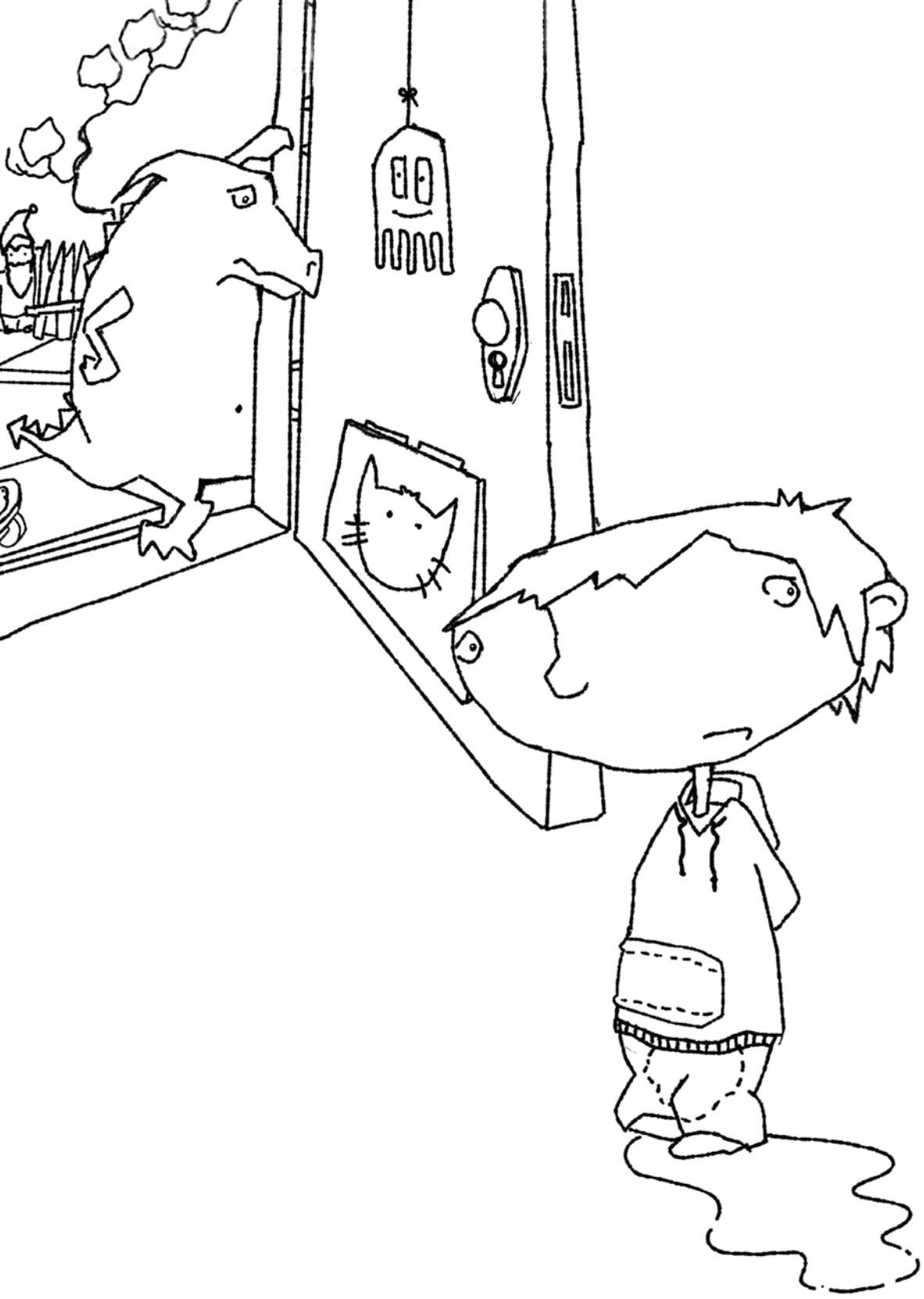






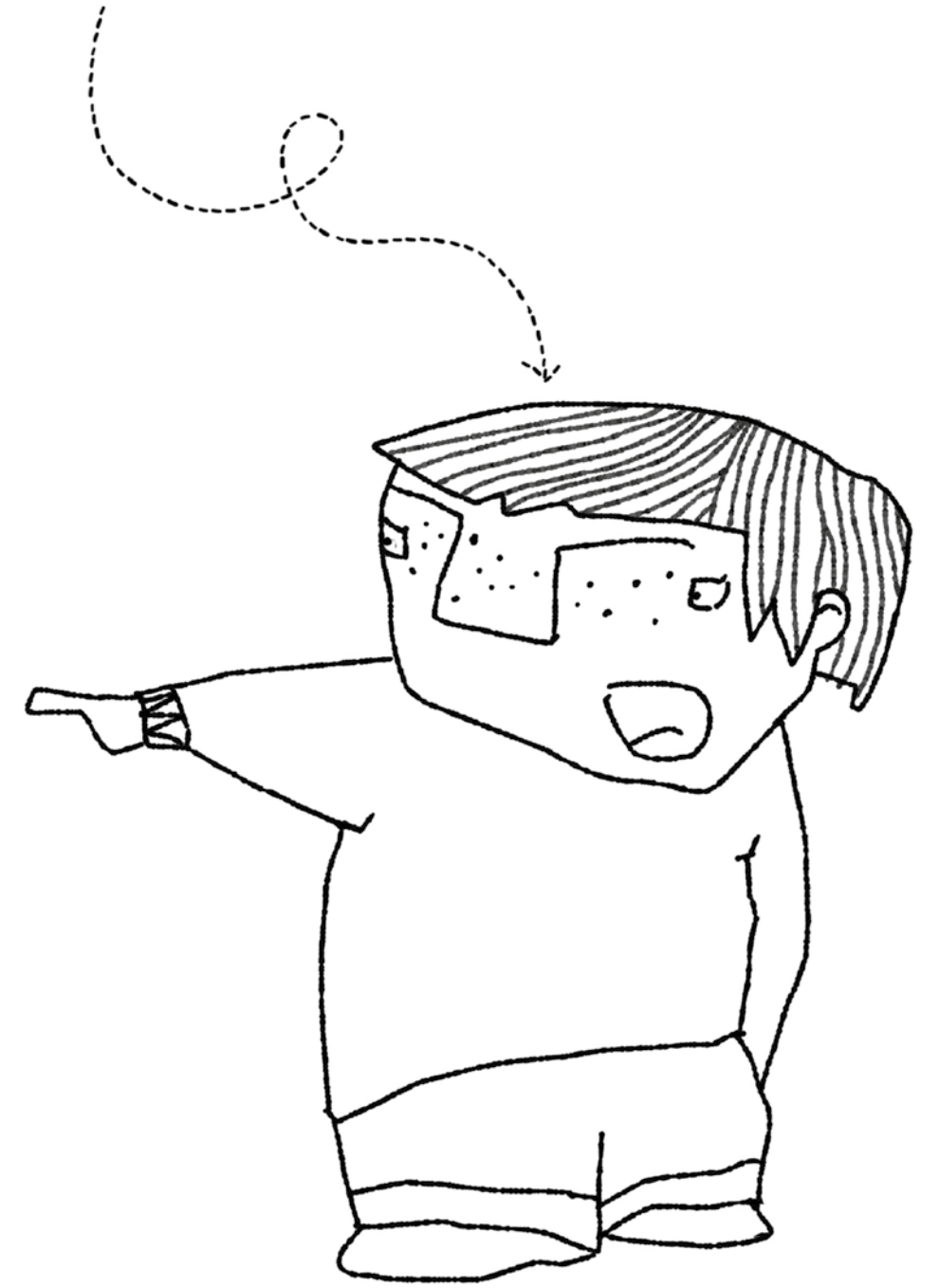
埃格伯特也不喜欢黄色的尴尬时刻。
这些都会让埃格伯特满脸通红。

*Neanche i momenti gialli gli piacciono,
lo fanno arrossire.*



这是曼佛德雷。

Questo è Manfredo.





尿裤子伯特! 尿裤子伯特!
埃格伯特是个小婴儿!

PIPIBERTO!
PIPIBERTO!
EGBERTO È UN BEBÈ!

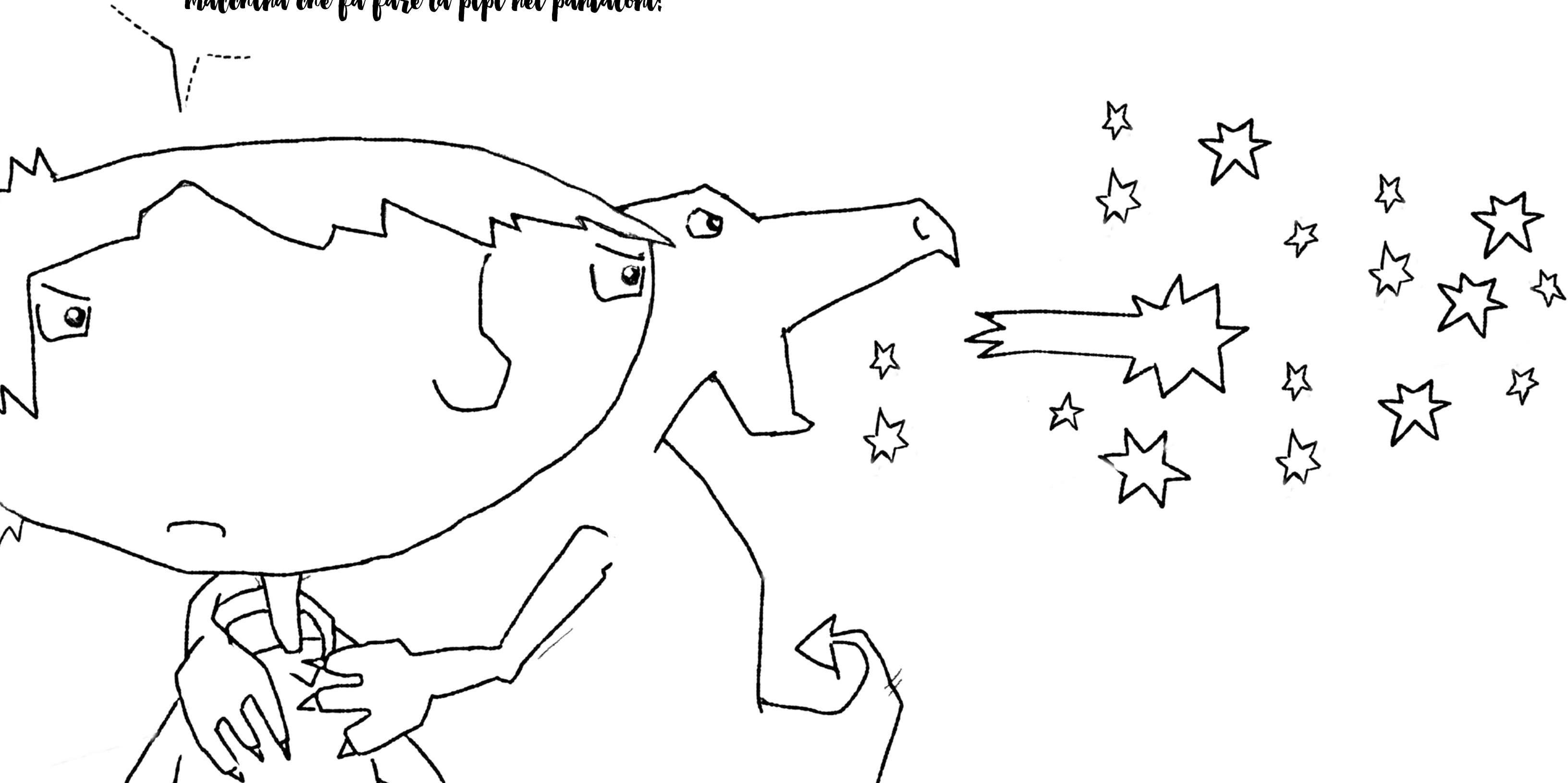
当曼佛德雷说话刻薄时,埃格伯特也会脸红。
非常生气,气得满脸通红。

*Egberto arrossisce anche quando Manfredo lo prende
in giro. Si arrabbia molto e diventa rosso di rabbia.*



大笨蛋刻薄佛德雷！
我希望有一个尿裤子机！

*Stupido Brontofredo! Vorrei tanto una
macchina che fa fare la pipì nei pantaloni!*



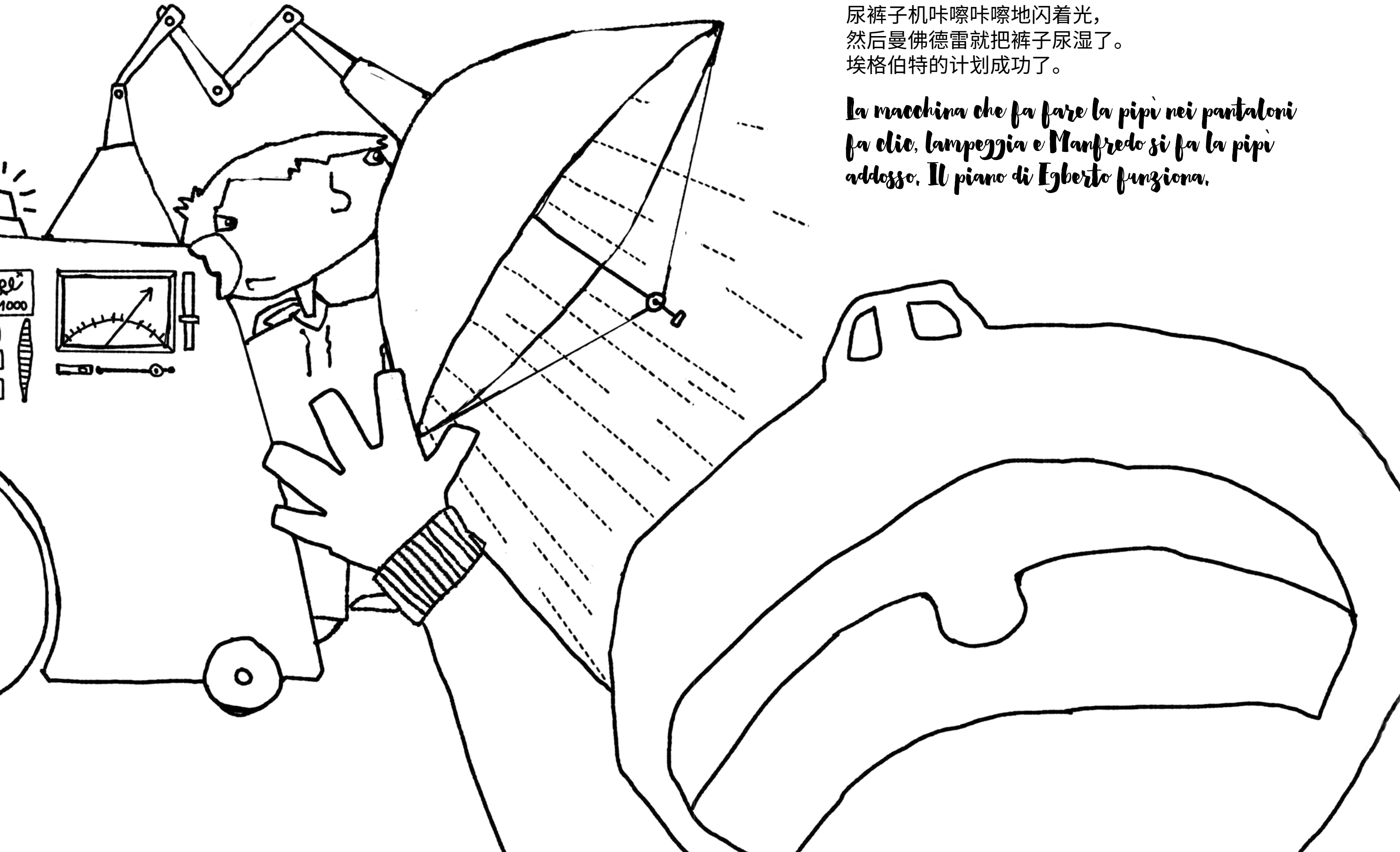


埃格伯特有一个计划。
会让曼佛德雷……大吃一惊!

*Egberto ha un piano,
Manfredo si farà... una gran risata!*





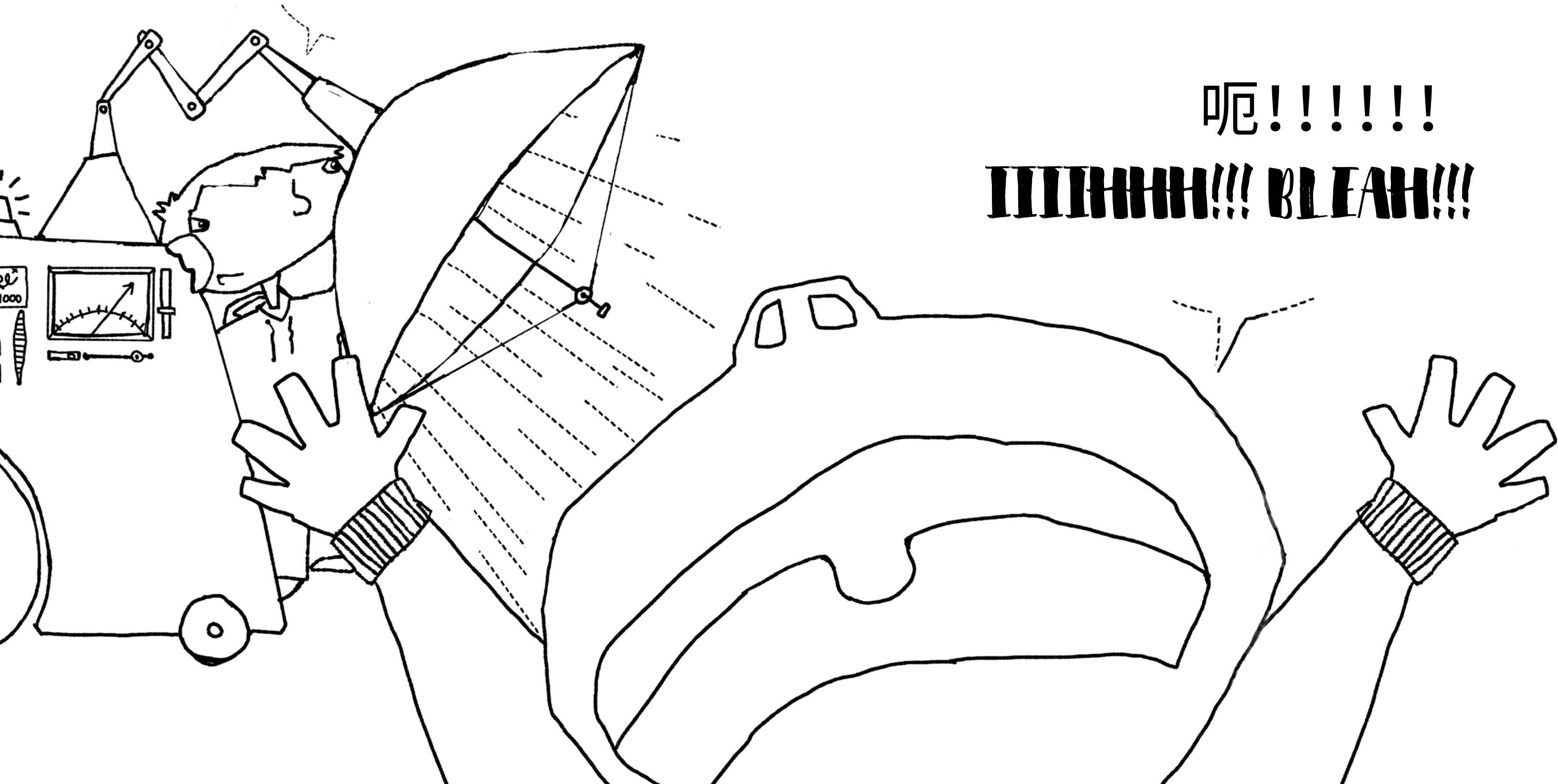


尿裤子机咔嚓咔嚓地闪着光，
然后曼佛德雷就把裤子尿湿了。
埃格伯特的计划成功了。

*La macchina che fa fare la pipì nei pantaloni
fa clic, lampeggia e Manfredo si fa la pipì
addosso. Il piano di Egberto funziona.*

尿裤子佛德雷!尿裤子佛德雷!
曼佛德雷是个小婴儿!

**PIPIFREDO! PIPIFREDO!
MANFREDO È UN BEBÈ!**



呃!!!!!!

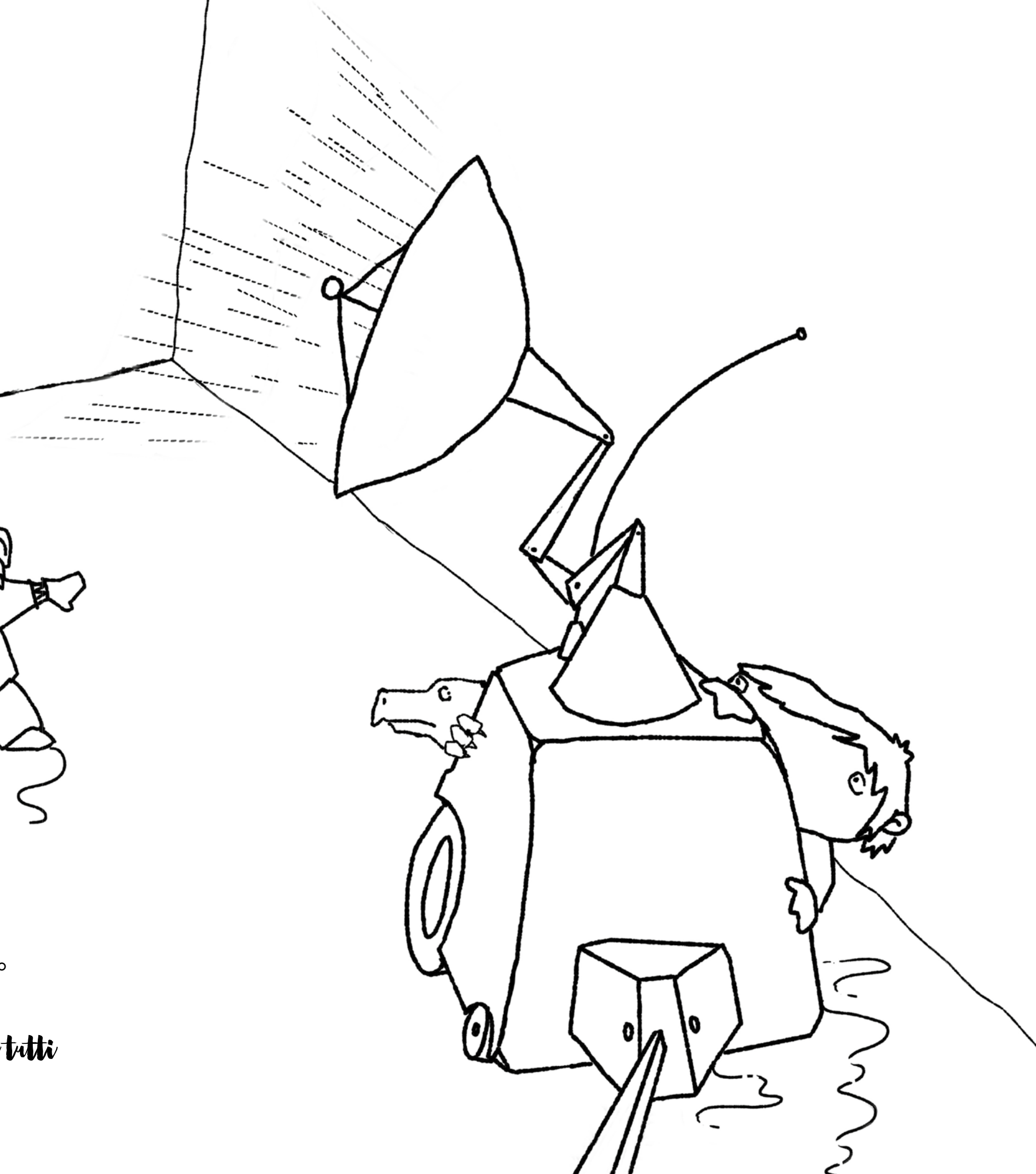
IIIIHHH!!! BLEAH!!!

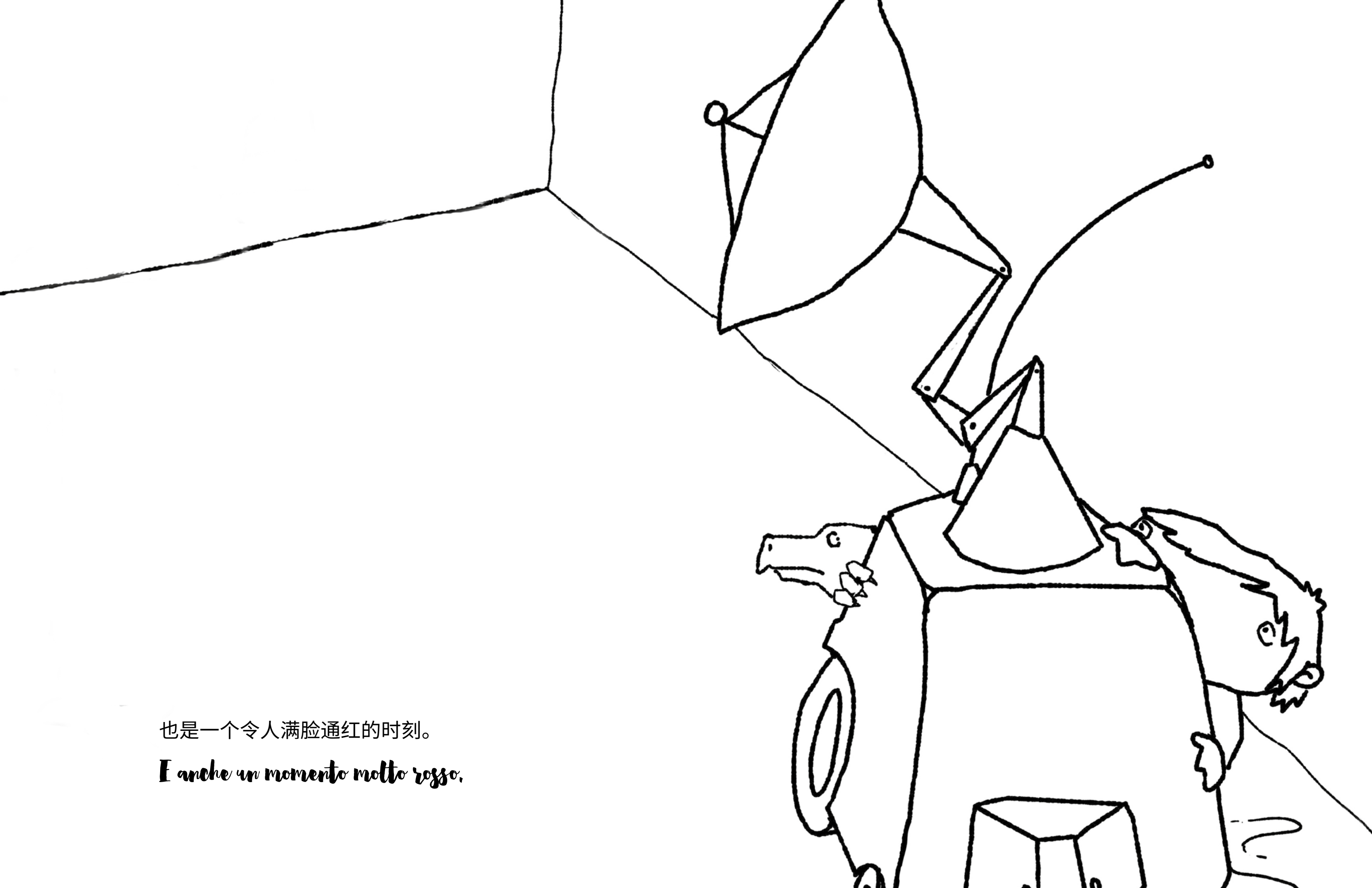




尿裤子机咆哮着，不断发出咔嗒咔嗒的声音，
每一个人都把裤子尿湿了。埃格伯特和他的朋友绿龙也不例外。
真是一个黄色的尴尬时刻。

*La macchina che fa fare la pipì nei pantaloni fa un gran fracasso e tutti
se la fanno addosso. Perfino Egberto e il suo amico drago.
Un momento molto giallo.*





也是一个令人满脸通红的时刻。

E anche un momento molto rosso.

唉。我真希望做了一个绿色的美梦！

Uff. Desidero un sogno verde!

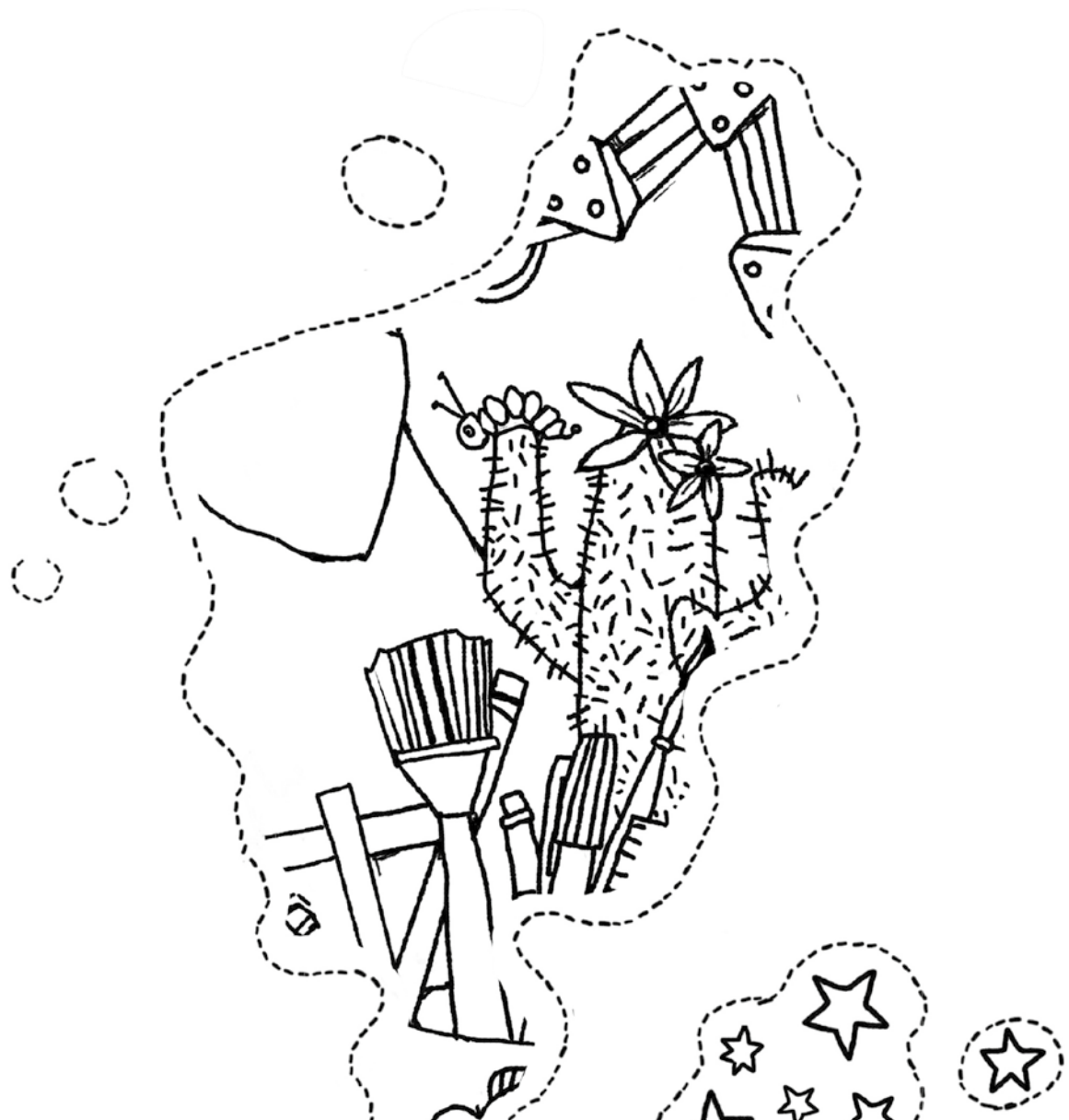


哦，不要！我把曼佛德雷变成了尿裤子佛德雷，把自己变成了刻薄伯特。对不起！

Uhm... Ho fatto diventare Manfredo Pipifredo e io mi sono trasformato in Brontolberto. Mi dispiace!





















Vuoi stampare questo libro illustrato per bambini?

Scarica questo libro in oltre 100 lingue in formato PDF e stampalo
per i tuoi figli tutte le volte che vuoi.

Niente dati personali, niente registrazione, niente e-mail, niente
newsletter, nessun impegno, semplicemente gratis:

www.philippwinterberg.com

Si ringraziano sinceramente tutti i traduttori!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabe, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...



Maggiori informazioni sull'autore...



Philipp B. Winterberg M.A., ha studiato Scienza della comunicazione, Psicologia e Giurisprudenza e attualmente vive tra Berlino e Münster. Gli piace condurre una vita eclettica: ha fatto paracadutismo in Namibia, ha meditato in Thailandia e ha nuotato con gli squali e le razze nelle isole Fiji e in Polinesia.

Le sue pubblicazioni aprono nuove prospettive su questioni fondamentali come l'amicizia, la consapevolezza e la sorte. Tradotto in oltre 200 lingue, i suoi libri sono letti in tutto il mondo.



